

澳華療養院基金會訊

ISSUE 32 - Winter 2020

60 Weldon St, Burwood NSW 2134 Tel: 02 8741 0218 Fax: 02 9747 1637 www.anhf.org.au

穩守零感染，為全體員工鼓掌

鄭賜霞 行政總裁

在新冠病毒疫情下，澳華療養院基金始終恪守一個原則，就是以長者、員工及義工的身心健康為首。在過往數月，管理層因應需要成立抗疫小組，實施嚴格的防疫措施。為提高員工對新冠病毒的認識，基金會付薪讓員工接受澳洲健康部的培訓課程，幫助員工理解在疫情下如何保護自己及其服務對象。

疫情下我們的院舍實施嚴格訪客限制，為了讓長者仍然能與親友保持聯絡，管理層從活動中心抽調經驗豐富的前線員工成為院舍聯絡大使，協助長者使用電話或視象會議聯繫家人，基金會員工上下一心，再次體驗「同心團隊，合一精神」！

活動中心在疫情下雖然暫停開放，但員工仍每天致電問候長者，使用微信陪同長者一起做運動。在母親節及端午節期間，員工更為長者送上驚喜，親自將自製的粽子、母親節禮物和心意卡等送到長者家裡。送禮之餘，還不忘保持 1.5 米社交距離。

還有我們的社區房屋的長者，在疫情下因為買不到口罩都不敢出門。基金會獲得有心人士捐贈口罩，房屋主任特別將這些口罩轉贈給社區房屋的長者，他們喜出望外並感激地說，在一罩難求的情況下，能收到這份禮物，實在是雪中送炭！

5 月 18 日是全國的義工週，在疫情下雖然不能舉辦盛宴感謝澳華療養院基金的義工，但義工主任特別拍製了一段短片，感謝每一位義工的付出與貢獻。



目錄

穩守零感染，為全體員工鼓掌	1
為重啟活動做好準備	2
疫情背後，領先一步	3
疫情下我們做了些甚麼	4
疫情下長者及照顧者的心聲	7
好主意比賽及新冠病毒有獎問答比賽	9
謝謝你的捐贈	10
大家庭，新力軍	11
你的支持	12

編輯

鄭賜霞
關靜雯
馮嘉碧
張雪儀
王綺嘉
黃慧恩

顧問

澳華療養院基金董事會

傳意及服務推廣部為提高員工士氣，讓員工將所學習的防疫知識使用在工作上，在疫情期間特別推出 4 次新冠病毒有獎問答比賽，以及在「疫情下，如何保護自己及家人」的好主意比賽，深受員工歡迎。

我想藉此機會感謝全體員工，包括我們的管理層，因應疫情需要日以繼夜地不斷修訂政策和程序；以及我們英勇的前線員工在疫情下仍然無畏無懼、全情投入工作。澳華療養院基金在這數月來能保持零感染，絕非僥倖，就因為有你們這些卓越的員工在艱難的情況下迎難而上，謹守崗位，同心協力才達致這個佳績！為表達衷心的謝意，6 月初基金會特別向每位員工送贈 5 公斤茉莉香米作為禮物，以表謝忱！

請不要忘記我們的使命，就是確保每位長者能獲得持續安全和優質的服務。期望員工都能持守這工作的熱忱，為你們每一位鼓掌！



為重啟活動做好準備

蔡葉德君 院舍服務總經理

「這段時間腦海常出現這幾個字：齊心、溝通和為他人設想。疫情下若不能齊心，會出現很多不必要誤會和猜疑；若不能溝通，會產生很大的恐慌。療養院基金的員工執行防疫政策，出發點都是保護長者免受感染，大家都是為他人著想！」

莊雯兒

錢梁秀容療養院院長

雖然在防止新冠肺炎疫情爆發的大前提下，療養院實施的各項相



應措施為院友及其家人帶來許多不便，但感恩的是我們能夠成功地守護院友，一直維持零感染。

隨著社區內的限制漸漸放寬，政府仍然要求我們對任何進入院舍的人士維持嚴格探訪要求。除了健康及旅遊歷史篩檢外，所有員工及訪客必須在院舍入口量度體溫、作出聲明及出示已經接種流感疫苗的證明。院方已為訪客及院友親屬準備了一個探訪的預約程序，院長也會按特殊探訪要求酌情考慮個別情況。

自五月中開始，我們從基金各長者活動中心「借」來一些同事，協助推行「聯繫大使」這服務。聯繫大使是經驗豐富的前線工作人員，經接受培訓後協助院友以電話及視頻通話和親友保持聯絡，也幫助他們在保持社交距離下彼此問好。聯繫大使也協助院舍生活團隊為院友提供康樂及重建能力的活動。

在現階段我們仍需小心翼翼地每一個服務地點為重新啟動某些活動做好準備（例如每次只接受一位通過所有篩檢而又完全依循社交距離的表演者演出）。所有人數較多的活動或社區組群探訪或戶外交誼活動仍然暫停。對於基金大家庭每一位成員一直以來的忍耐、體諒和合作，我們實在感激不已。讓我們一起同心抗疫，保持身心健康！

疫情背後：領先一步

林榮忠 社區服務總經理

在過去五個月來，澳華療養院基金早已在澳洲政府宣告疫情遍及全國前，不斷建構和輾轉鋪排我們自己的新冠肺炎抗疫之旅。無數投入的服務、一個又一個的方案和各團隊的緊密合作見證我們日以繼夜地謹守崗位，守護所有服務對象。雖然面對規模前所未有的國際疫情，我們深深慶幸背後有經驗豐富的基金董事會成員、有高瞻遠矚的領導高層，更有一個迎難而上，堅守使命的工作團隊，為所有服務對象提供安全防疫措施及優質的護理服務。

澳華療養院基金是一個不斷創新、不斷進取的機構，我們會在已有的成功基礎上締造一個不受新冠肺炎感染的工作環境，為每一位長者締造他們的安老之家。隨著新州漸漸放寬限制，基金各長者活動中心亦將按部就班漸次開放。與此同時，我們也看到愈來愈多家居護理的服務對象重新開始一般的護理服務，請大家留意社區服務團隊進一步發放的消息。

這疫情教曉我人生有很多意外，我們所擁有的東西不是理所當然的，所以更要珍惜與家人、同事及長者共聚的機會。疫情下我們的生活仍要繼續，若想生活有一線陽光，一定要以樂觀、積極的心態面對。

黃國瑛
家居服務經理



疫情下我們做了些甚麼

社區房屋：

安排醫生到屋苑注射流感疫苗

疫情期間，社區房屋陳主任與義工逐家逐戶慰問長者，將澳洲政府最新資訊帶給住客，關心他們的需要，並給予長者及時的支援。好像最近的流感冒疫苗注射，為免住客到診所排隊注射疫苗受到感染，陳主任特別聯絡醫生到屋苑為長者注射疫苗，讓長者安心又放心!

獲贈口罩長者感激雪中送炭

除此以外，澳華療養院基金因為得到善心人士和團體捐贈口罩等防護物資，管理層決定將這些物資轉贈給有需要的長者，包括屬下三間社區房屋的長者。長者們拿著獲贈的口罩，都喜出望外，既開心又感動，說現在一罩難求的困境下，真是雪中送炭! 許多長者都說因為買不到口罩，整個月都不敢出門。現在出外看醫生、購物或到人多的地方，有口罩可用，心裡就踏實很多了!



活動中心

母親節、端午節為長者送上驚喜

澳華療養院基金屬下不同地區的活動中心在疫情下，根據政府的指令暫停活動，但員工對長者的關注和協助卻從沒停止。職員除了每天打電話慰問長者，更透過空氣電波或視象連結，與長者一起做運動，以增強免疫能力，在疫情下保持身心康泰。

每年母親節和端午節，活動中心都會和長者一起慶祝，今年在疫情下雖然不能聚在一起，但中心主任也各出其謀，為長者送上驚喜。蘇懷活動中心早在母親節前，職員親自送上禮物包。沛德活動中心亦為長者預備了鮮花和心意卡。而好思維活動中心除了在母親節預備蛋糕禮盒外，更在端午節親手泡製粽子，送到長者家裡。送禮之餘，也不忘保持1.5米社交距離。



疫情下我們做了些甚麼

院舍聯絡大使，讓長者在疫情下情緒得到安慰

余賢明 社區服務員工

疫情下，澳華療養院基金屬下的療養院根據政府指引實施嚴格訪客限制。Michael是活動中心的職員，疫情下抽調到療養院成為聯絡大使，主要工作是協助長者與親人使用電話或視頻聯絡，或安排他們在院舍內指定地點見面。Michael說這工作很有意思，能滿足到長者真正的需要，讓他們情緒上得到安慰。



Michael說在療養院裡有位上海伯伯，本來情緒有些低落，他跟伯伯講上海話，伯伯眼睛立時亮起來，距離即時拉近，他安排伯伯和兒子視頻對話，他們都很開心。又好像有位住在紐卡素的家人，疫情下不能來探望長者，特別感激院舍這樣安排，讓他們在疫情下仍可與親人保持緊密聯繫。Michael說由於自己在活動中心工作，明白長者的心理，掌握主動溝通的技巧，所以很容易融入聯絡大使這角色，令工作事半功倍！

前線心聲：疫情下長者更需要我們

曹雅露 家居服務員工

疫情下家居服務仍然上門為長者提供服務，問曹姑娘會否害怕受到感染？曹姑娘說不擔心，因為澳華療養院基金給予員工很多培訓課程，自覺得有足夠知識可以保護自己和長者。她說機構為職員提供手套、口罩和鞋套等保護物資，每次到長者家都做足防禦措施，最重要讓長者安心！



雖然工作並不輕鬆，疫情下為長者洗澡也要戴著口罩，透不過氣，汗流浹背，很辛苦！因為皮膚敏感，臉上都長出痘痘來！但曹姑娘不想做逃兵，「許多獨居長者，疫情下家人都幫不到他們，若我們不提供服務，沒人協助他們吃飯和洗澡，怎麼辦？」除了個人護理，她也協助長者購物和買藥等，也會教長者用微信與親友溝通。有次協助婆婆用微信與幾十年沒見的中國親友在視頻見面，婆婆第一個反應說：「唉，你為甚麼老了那麼多！」其實她不知道自己也老了！

疫情下我們做了些甚麼

疫情下更珍惜與家人溝通機會

周藻泮療養院註冊護士 韓家恩

在疫情下，韓姑娘覺得在療養院工作更安全。「因為在疫情開始之初，我們的長者已沒有外出，而療養院亦實施嚴格的措施，限制家人探訪，所有員工以至家人到過外地都要申報和自我隔離，所以我覺得在療養院工作很安全。」韓姑娘說在疫情下或許多了一些額外工作和程序，如量度體溫、申報健康紀錄，勤洗手等，但就因為大家更注意衛生，所以今年長者的感冒也少了！

我覺得機構給予員工很多支援，疫情開始就給我們很多培訓課程，讓我們有足夠知識知道怎樣應對這疫情，例如怎樣辨識這個新冠病毒，怎樣穿上及卸除保護衣物，我覺得增加了很多知識。傳意及服務推廣部推出新冠病毒有獎問答比賽我也有參加，覺得可以學以致用，我也有得獎！

疫情初期因為家人不能時常來探訪長者，長者也會有些不安，曾有位婆婆時常來問我，為甚麼兒子不來探我，是不是他有事？我們怎樣解釋，她都不太明白。後來我們療養院安排聯絡大使，協助她用視象會議和兒子通話，看到兒子，她立時開心起來！世上很多人因為這新冠病毒失去家人。可以和家人一起並不是理所當然的，這疫情教曉我更珍惜與家人溝通的機會！



義工心聲: 齊心抗疫，出一分力

Yvonne Fung 社區房屋義工

每次經過鍾氏街社區房屋，都看見社區房屋義工 Yvonne 用消毒液在消毒扶手、大堂電梯等，問她一天會清潔多少次？她說疫情下每天最少消毒 5 次，最重要令住在這裡的長者住得安心。除了消毒外，亦時常見她在花園整理盤栽。她說疫情下長者都留在家裡，將花園整理得漂漂亮亮，長者下來走走都感覺舒服。她說栽種植物既可消磨時間，亦可陶冶性情，看見到植物由種子到生長出綠葉，感覺很有生氣，心情也開朗！



疫情下屋苑生活有甚麼改變？她說以前住客都是進入辦公室取信，但為了維持澳洲政府要求的 1.5 米社交距離，於是將基金會的環保袋掛在每間屋外，Yvonne 逐家逐戶派信之餘，亦會將疫情最新資訊帶給各住戶。作為社區房屋義工，有時緊急情況下可能也需要她的支援，像最近有晚深夜，Yvonne 說她已入睡，聽見有人拍她的門，原來鄰居通知她某戶的伯伯跌倒，於是她立即協助住戶打電話到 000 叫救護車，盡快送伯伯進醫院。Yvonne 說在疫情下最重要是各人做好自己，能出一分力，幫助到別人，是自己的福氣！

疫情下長者及照顧者的心聲

疫情下我們收到很多長者及家人的感謝信，一點一滴的心聲，都是我們最珍貴的饋贈。

好思維活動中心之端午糉子情

潘敏靜 – 照顧者

自從新冠疫情爆發後，澳洲政府實施了嚴格的措施，許多服務機構也陸續被逼關閉，各行業雪上加霜，工作舉步艱難。一直深受華人喜愛的好思維活動中心，根據澳洲政府的指示，為免長者受到感染，也被逼暫停服務。

儘管疫情無情，但澳華療養院基金友情依在。雖然活動中心暫停將近 4 個多月，但每天仍然透過智能電話，以視頻帶領長者做運動，別小看這一個小時的活動，可真是令長者保持健康身體，心境舒暢的好舉措！一個小時的運動開始先是十八式運動，接著是做太極，最後是高唱古典懷舊金曲，讓長者增強體魄的同時，又引吭高歌，足以讓她們開闊胸懷展開美好一天！

作為照顧者，我也在旁邊學到了不少的運動，偶爾我也邊做家务邊看媽媽做運動而樂在其中。其實照顧老人比照顧小孩更累，這兩年我是深深體會到照顧媽媽的艱辛。作為高齡服務員工，不僅要有好的身體，更重要有那份責任心和耐心，缺一不可！期待疫情早日過去，長者重回中心！在此，衷心感謝澳華療養院基金。



感謝你們在疫情下對我們的照顧

卓授書 家居服務客戶

我是一個已屆84歲的高齡長者，我姓卓名授書，獨自住在Roselands的老人屋，自從我加入了澳華療養院基金家居服務後，我心情很快樂。多謝澳洲政府對我們這些老人的特別照顧和關懷，使我對生活有了盼望。更要感謝澳華療養院基金家居護理團隊，特別是照顧我的一線家居護理人員，他們的辛勤勞動，在疫情蔓延期間，明白此時此刻我們長者的擔憂，給予我們悉心的照顧。

特別感謝為我提供服務的護理員包括以前的候姑娘(YiFeng)及以後的周姑娘(Candy)，直至到現時照顧我的吳姑娘(Kay)，對我無微不至，代我購物，不辭勞苦，任勞任怨，我實在非常感恩。在我孤獨的日子，有人陪我傾訴，更多謝他們的領導人林姑娘，工作能力特別強，安排人手非常恰當，一切都以我們老人的需要為首，作出妥善的安排。

祝願澳華療養院基金事業蒸蒸日上，為澳洲老人爭取更多的福利。祝福你們各人在不同崗位上服務社群，大展鴻圖，身體健康！

疫情下，給予長者及時的支援，讓他們安心留在家裡，不會感到孤單無助，是我們家居服務員工的責任。

林婉廉
家居服務顧問

疫情下長者及照顧者的心聲

疫情下我們收到很多長者及家人的感謝信，一點一滴的心聲，都是我們最珍貴的饋贈。

高媽媽是我們家居服務的客戶，自1月疫情開始，足不出戶，但她說一點都不寂寞！

她雖然足不出戶，但女兒會買東西放在門外，而澳華療養院基金家居服務員工每星期都會來。問她為甚麼連女兒都不容進門，反而放心我們的員工上門提供服務？「你們員工受過訓練很專業，每次上門都做健康申報，在門外消毒，戴口罩、手套和鞋套等，公司政策又嚴謹，規定所有員工5月1日前打好感冒預防針，連我都沒有出門打針，所以對你們的服務很放心！」



對能預備餐膳的人來說，可能沒想過在疫情下長者不能出外買菜，家人也不能來協助，一餐熱飯熱湯對長者何其重要！沛德活動中心因應長者及家人的需求，在疫情下特別為住在附近的長者提供送餐服務，為他們解燃眉之急。

好像一位九十多歲**謝婆婆**，因為消化能力弱，只能吃糊狀食物。沛德活動中心廚房每天為她熬製雞粥，依據營食師指示加入一個雞蛋、芝士和營養粉打成糊狀，讓婆婆在疫情下仍得溫飽。難怪婆婆盛讚：「疫情下仍然對我們長者那麼關懷備至，你們的抗疫工作真的做得太好了！」

親愛的各位錢梁秀容療養院職員：

我們是聶慧蓮婆婆的兒女。我們是遵從母親生前及清醒時候的吩咐，真誠向各位精心護理她的所有職員鞠躬致謝！母親是第一批入住的院友，在長達九年多的歲月裡，姑娘付出了比兒女更貼心的照顧和服務，使她得享高壽。她可說是接受了貴院最全面的服務：從初期享受每天豐富有趣的康樂活動，到後期每晚注射胰島素、每早雙腿做包紮護理、三餐餵食、臨終護理 – 你們體貼入微和暖心服務，讓我們存歿均感！無論以一位家屬或是一個普通探訪者角度去看，貴院專業、完善、貼心的護理服務，可說是全雪梨乃至全澳洲最好的護理院之一。今天母親雖然帶著感恩之心安詳離去，但我們相信貴院的服務精神仍不會停止，將必更臻完美！再次向貴院各位職員致謝！祝各位工作順利，身體健康，生活幸福美滿！

兒 Peter/ 女 Phyllis



集思廣益，各出其謀

新型冠狀病毒疫情肆虐全球，在這艱難狀況下，許多人都感到焦慮不安，身心俱疲。澳華療養院基金向來關心每位員工身心健康，期望在逆境當中，員工仍然能以正確的心態和知識去保障自己和家人的身心健康。為此推出好主意比賽，讓員工能轉換心情，努力加油！

好立意比賽得獎名單

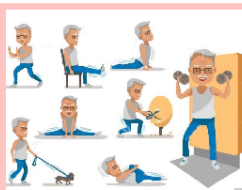
黃慧恩 王綺嘉
黎宇菲 李焱
龔愛周 (排名不分先後)

EASY STEPS TO STAY WELL AND STAY POSITIVE



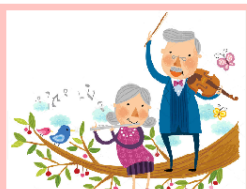
Stay Connected with Loved Ones

Staying in touch with family and friends is easy. Just pick up the phone, you can WhatsApp, WeChat from a distance.



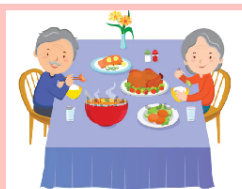
Stay Active

Exercise is really good for both our physical and mental health. You can exercise from home, or follow exercises from Youtube.



Music Enjoyment

Music can make us feel so much better. You can play some music or make your list of music to enjoy!



Eat Healthy meals

Eating a healthy meal is important for your health and body. And getting a good sleep is key to being healthy.



Learn Something New and Look After Yourself

It is really important you look after yourself. If you are getting worried, take some time to slow down and do something you enjoy.

STAY AT HOME AND STAY HEALTHY

如何自製潔手液? 用料如下:

- 2/3 杯99%濃度酒精或醫用酒精 (isopropyl alcohol)

- 1/3 杯蘆薈凝膠

拌勻兩項用料，用漏斗注入瓶子內備用。我會放數滴香薰油加添芳香清新的效果。然後當然是送贈親友嘛！

在三月初，我家將每週買回來的餸菜及生菓等食物，全放進另一個地方儲存，**最少三日後(72 小時)**後才拿出來食用，想如果有病毒的話，也已經減至很微量的吧！

有效預新冠病毒的小貼士:

* 戴手套

* 使用乾淨的布或一次性紙巾

* 清潔:注意浴室及衛生間的清潔，以及經常接觸的物件如桌子、枱面、電燈開關掣、門把手和個人物件如手機

* 消毒:一定要按照產品說明進行消毒，不要混合使用不同的清潔產品，因為這會產生危險

在疫情期間，各種負面信息和對病毒的未知都會讓人精神緊張，焦慮、隔離，無社交生活等會損害人的心理健康。**入手園藝吧！**有些花草本身就有放鬆神神的作用，如薰衣草、玫瑰、檸檬等；還有一些植物可以做成植物精油或茶葉，有助舒緩身心。與花草在一起很容易心情愉悅。

新冠病毒有獎問答比賽



3 月時疫情高峰期，全機構上下都非常繁忙，為防範疫情在機構內爆發作準備。為了加強同事對新冠病毒的認識，傳意及服務推廣部舉辦了有獎問答比賽，希望以輕鬆的方式與同事溫故知新。比賽由 3 月底開始，每兩星期舉行一次，共舉行了 4 輪，前後共有 **377 人次參加**，派出 **54 份獎品**，包括一度渴求甚殷的衛生紙（每份 8 卷）、口罩（每份 10 個）和購物券（每份\$20）。

不少得獎同事對獲得獎品甚為興奮，尤其是當市場仍是「一卷」難求之時。也有同事獲得購物券後買糕點與眾同樂，結果是沒有「賺」倒「蝕」！當然重要的是大家開心，在鬱悶的疫情下，增添歡樂！

慷慨饋贈，無言感激



疫情下，澳華療養院基金收到許多有心人士及團體捐助防疫物資如口罩和洗手液等，在此獻上無言感激！

Sydney Inner West Medical Centre c/- Dr Stephen Zhang	佛光山北雪梨佛光緣	澳洲洪門致公總堂	澳洲中山同鄉會	澳洲粵商會
Ms Janet Wong	Ms Fong Fong	Ms Lai Kwan (Annie) Yiu	Mr Chan Lai	Ms Anna Lo
Sun Yat-Sen University Australia Alumni Association In-	Joint donation by Guangzhou No.2 High School Australia Alumni Association Incorporated	Joint donation by Greenland Australia and Megaward Property	Sydney Jiangmen Wuyi Business Association c/- Warren & Daisy Lam	Joint donation by Excel Education Consultancy and 廣東雄塑科技集團股份有限公司
Mrs Sui Chan O'Young-Lam Family	Mr Jacky Chen - Linchen Health Pty Ltd	Ms Qiu Hua Wu	Federation of Australian Shenzhen Community	Ms Li Ping
Ms Michelle Lo	Mr Ho Sang So & Ms Wai Ching Lok	The Global Chinese Christian Unity Federation Incorporated	Perfectway Medical Supplies Pty Ltd Ms Diana Chung	



**李穎祺 培訓及發展主任**

李穎祺女士於設計數碼平台培訓課程、推行員工表現管理系統及優才發展經驗廣泛，更擅長計劃推廣及引進新意念。李女士在悉尼、香港及新加坡曾任職於企業及非牟利機構。

李女士積極面對改變、勇於自我求新；其工作經驗遍佈多個行業，自財務至市場推廣、人力資源、培訓及最近之全國殘障保險計劃，乃至現任之高齡護理範疇。

李女士熱衷支援他人成長，視他人之成功為一己之喜、一己之傲。

於李女士而言，任職基金除帶來發展機會外，更可迎向新挑戰。

**Vivian Wing Kei Li****Learning & Development Officer**

Vivian has extensive experience in designing and learning and development programme on digital platform; implementing performance management system and talent development; and also extensive experience in rolling out projects and new initiatives. She has worked in both corporate and not-for-profit sectors in Sydney, Hong Kong and Singapore.

Vivian believes in change and dares to re-invent herself. Her career footprint spans from finance and marketing, HR and L&D, recently to NDIS and now Aged Care. She is passionate in supporting others to grow and consider others success as her pride and joy. Vivian sees working in ANHF as a development opportunity and she looks forward to start her new challenge today. Vivian has extensive experience in designing.

Staff Movement**員工變動****丘諾恩 服務質素監控主任**

丘諾恩女士具超過七年醫院及高齡護理之護理經驗。丘女士於二零一八年入職周藻泮療養院，職責漸次增加，包括療養院內培訓導師、推動「以人為本軟件」。在引進此軟件之過程中，丘女士表現卓越，對周藻泮療養院持續改善服務及團隊表現等方面，助益良多。丘女士亦修畢幼兒服務文憑及高級翻譯文憑。

自二零一九年九月起，丘女士承擔另一統籌工作，出任院舍善終護理主任。

**Nok Yan YAU****Quality, Risk & Compliance Officer**

Nok Yan has over 7 years of nursing experience in both hospital and aged care setting. She joined CCPNH in 2018 and has since took on additional roles and responsibilities such as local trainer, PCS (person Centred Software) Champion; in which she excelled and contributed positively to the continuous improvement of CCPNH and its workforce. Nok Yan also has a Diploma in Children's Services as well as an Advanced Diploma in Translation.

From September 2019 she took on another project coordination role as the ELDAC Palliative Care Project Coordinator for Residential Care.

Section 1: Personal Details

Please support ANHF to deliver quality and culturally competent aged care to our community.
請支持澳華療養院基金為社區提供高質素及合符文化的高齡護理服務。

Title 稱謂 Mr 先生 Mrs 太太 Ms 女士 Miss 小姐

Family Name 姓氏

First Name 名

Second Name

Home Address 住址

State/ Territory 州

Postcode 郵政區號

Phone Number 電話號碼

Section 2: Donation Details

Donation of \$2 and over is tax deductible.

凡捐款2元或以上可扣稅

I would like to make a donation of \$ _____.

Payment Type

- ☐ Electronic Funds Transfer
☐ Please debit this card

TO: Australian Nursing Home Foundation (BSB 082-201, Account Number 580-328-001)

☐ Master Card	☐ Visa	☐ Other:
Name on Card		
Card No.		
Expiry Date	/	
Signature		

BEQUEST – Leave a Gift in your Will

By leaving a **Gift** to the ANHF in your **Will**, you are creating a **lasting legacy** that will help us continue to create a **thriving** and **vibrant** environment that will enable our elders to age with **dignity** and **grace**.

If you wish to leave a **Gift** in your **Will**, you should seek appropriate legal advice. For more information, you may wish to request further information by ticking the box below or refer to our [Bequest Fact Sheet](#) on our website.

☐ Please send me details on making a gift to the Foundation in my will. 我希望在遺囑中對基金作出饋贈，請將詳情寄給我。

Please return this form to Australian Nursing Home Foundation, 60 Weldon Street, Burwood NSW 2134.

YOU CAN ALSO DONATE SECURELY VIA OUR WEBSITE: [HTTP://ANH.F.ORG.AU/CONTACT-US/DONATIONS](http://anhf.org.au/contact-us/donations)

Thank you for your support. Below are the donations received from March till June 2020.

謝謝各位的支持。下為2020年3月至2020年6月期間之捐助人士芳名。

100以下 Below <100	\$100—\$499	\$500 - \$999	\$1000-\$4999	\$5000以上 \$5000 and above
Selina Lau (BCNH - The Estate of Late Woon Ying LEE)	Zhou Quan Lei (The Lucky Restaurant)	John Wong	Yu Wing Leung	Robert & Therese Tong
Thomas Fong		Quan Tran	Dr Anselm Kuok	Paul Tam
		Foo & Ms Lau	Fung Yuen Yee Catherine	
		Sau Wai Lau	Emily Chang	
		Hin Wing Chung		
		Danny TSE, Annette YU, Ella Fung, Wil TSANG, Doris CHU, Alan & E CHAN, Alan TAM & Salina LEUNG		